



13-04-1992

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 23.102/II/PD

Mijnheer de Vice-Eerste Minister,

Ter zitting van 29 januari 1992 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 21 mei 1991 wegens het feit dat de folder "Jong, maar niet gek !" niet in het Duits bestaat.

In haar advies ~~nr. 22.263~~ en volgende van 9 oktober 1991 m.b.t. de brochure "Verkeersslagveld of verkeersvrede ?" oordeelde de V.C.T. dat de V.Z.W. Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid moet beschouwd worden als een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2° der bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken die onder het gezag van de openbare macht staat.

Uit de verstrekte inlichtingen is gebleken dat deze folders ter beschikking van het publiek werden gelegd bij het gemeentebestuur en in de examencentra, in de door de gecoördineerde taalwetten voorgeschreven taal. De Duitstalige folder werd in de maand september in het Duits taalgebied verspreid.

Overeenkomstig artikel 40, 1ste lid, der gecoördineerde taalwetten zijn de berichten en mededelingen die de centrale diensten aan het publiek richten door bemiddeling van de plaatselijke diensten onderworpen aan de taalregeling die ter zake aan genoemde diensten bij de gecoördineerde wetten wordt opgelegd.

Met toepassing van dat beginsel worden de folders in de gemeenten van het Duits taalgebied gesteld in het Duits en in het Frans (artikel 11, § 2).

./.

De Commissie geeft in principe de voorkeur aan tweetalige folders maar kan er in dit geval mee instemmen dat eentalige folders worden verspreid op voorwaarde dat de beide exemplaren qua inhoud en presentatie overeenstemmen en steeds gelijktijdig in de beide talen beschikbaar zijn.

De V.C.T. oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk is en gegrond in de mate dat de Duitstalige folder niet tegelijk met de Franstalige werd verspreid (de Duitstalige folder werd in september verspreid, terwijl de klacht dateert van mei 91).

Dit advies wordt aan de Voorzitter van het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

